

イベント

こくさい あんない 国際フェア2013のご案内

SIAは、今年も「国際フェア」を開催します。世界各国の料理や民芸品などの販売・県内の国際交流・協力NGOの活動紹介、民族舞踊や音楽のステージなど楽しいお祭りです。

ぜひ、みなさん遊びにきてください。

★日時 平成25年11月2日(土)・3日(日)

10:00～16:00

★場所 さいたま新都心けやきひろば

(JRさいたま新都心駅下車すぐ)

Event

SIA International Fair 2013

The annual "SIA International Fair" will be held in November. There will be various International food and craft stalls, booths of NGOs in Saitama prefecture showing activities of international cooperation and cultural exchange, and stage performances of folk dance and music. Please come and enjoy the fair full of variety!

★Sat. & Sun., Nov.2nd & 3rd;
10:00am - 4:00pm

★"Keyaki Hiroba" at "Saitama Shin-toshin"
(Close to JR "Saitama Shin-toshin Station")

さいたまクリテリウム by ツールドフランス

ツールドフランスのエッセンスを持ち込んだレースを

「さいたま市」で開催！世界初のこころみです。

★日時(予定) 平成25年10月26日(土)

9:00～17:00

★場所 さいたま新都心周辺

★主催 さいたま市、さいたまスポーツコミッション、
(社)さいたま観光国際協会、

A.S.O. (Amaury Sport Organisation)

詳しくは: <http://saitama-criterium.jp/> をご覧ください。

Saitama Criterium by Le Tour de France

The bicycle race which takes in the quintessence of "Le Tour de France" will hold in Saitama-shi! It will be the first attempt in the world.

★Date: Sat. October 26th, 2013,

Time: 9:00am-5:00pm (NOT the final announcement)

★Place: Neighboring area of Saitama Shin-toshin

★Organized by: Saitama-shi, Saitama Sport Commission,
Saitama Tourism and International Relations Bureau, A.S.O. (Amaury Sport Organisation)

☆ Check webpage @<http://saitama-criterium.jp/> for more information.



Beautiful Tinted Leaves

Nowadays, perhaps because of the influence of the global warming, the hot weather lasts for the whole month of September in Japan. However, the season of "koyo", colored leaves, arrives as autumn deepens. This phenomenon of nature is observed also in other countries, but the Japanese tinted leaves are said to be most beautiful in the world. Do you know the reason? It owes to the climate and natural environment of Japan.

It is said that leaves begin turning red or yellow when the minimum temperature becomes lower than 8 degrees Celsius, and leaves require the acute difference of temperature in a day and night, and plenty of sunlight to change their color beautifully. Generally speaking, it is observed well among deciduous trees, which shed their leaves in autumn. In Japan, forests cover about 70% of the land, and various kind of deciduous trees are distributed widely throughout the country, making up a colorful mosaic. Also, high temperature and much rainfall in Japanese summer are necessary for lively colors.

"Koyo", colored leaves, starts in September in Hokkaido, and then, gradually goes south. In Kanto region, the best season for it generally falls in November to early December. Then, as we can enjoy beautiful colors in Saitama, it might be good fun taking pictures of leaves while walking.



うつ こうよう 美しい紅葉



地球温暖化の影響からか、日本でも9月いっぱいには暑い日が続きますが、秋が深まるとともに紅葉の美しい季節を迎えます。木の葉が色づく紅葉は日本以外の国でも見られますが、日本の紅葉が世界一美しいと言われるのには理由があります。それは日本の気候風土が関係しているのです。

紅葉は、秋になり最低気温が8℃以下になると始まり、昼夜の寒暖の差が激しいことや日差しが十分であることなどもきれいな紅葉の条件とされます。一般的には落葉樹に多く見られます。日本は国土の7割を森林が占め、多種多様な落葉樹が広く分布し、夏の気温が高く雨量が多いなど、様々な条件が揃っているために紅葉の色が鮮やかになるのです。

紅葉は9月に北海道で始まり、関東では11月から12月初旬にかけて見頃を迎えます。私たちの街でも美しい紅葉が見られます。写真を撮りながら散歩するのも楽しいかも。

公益財団法人 埼玉県国際交流協会 (SIA)

〒330-0074 さいたま市浦和区北浦和5-6-5

浦和合同庁舎 3階

TEL.048-833-2992 FAX.048-833-3291

Saitama International Association

〒330-0074 Saitama City, Urawa Ward, Kita Urawa 5-6-5

Urawa Godo Chosha 3rd floor

E-mail:sia@sia1.jp URL: <http://www.sia1.jp>